Страницу подготовила **Маргарита КРЫЛОВА**

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА

Разольются звонов голоса...

Мастер-класс. Поэты Востока о любви

ИМРУУЛЬКАЙС

(около 500–540 гг.)

Прохладу уст её, жемчужин
светлый ряд
Овеял диких трав и мёда аромат –
Так ночь весенняя порой
благоухает,
Когда на небесах узоры звёзд
горят...

Перевод Н. СТЕФАНОВИЧА

МАДЖНУН (он же **Кайс ибн аль-МУЛАВВАХ**, VII в.)

Целую след любимой на земле.
«Безумец он!» – толкуют
обо мне.
Целую землю – глину и песок, –
Где разглядел следы
любимых ног.
Целую землю – уголок следа.
Безумец я, не ведаю стыда.
Живу в пустыне, гибну от любви.
Лишь звери – собеседники мои.

Перевод М. КУРГАНЦЕВА

Гиясаддин Абуль-Фатх Омар ибн Ибрахим аль-**ХАЙЯМ НИШАПУРИ** (Омар **ХАЙАМ**, 1048–1131 гг.)

Я к неверной хотел бы душой
охладеть,
Новой страсти позволить
собой овладеть.
Я хотел бы, но слёзы глаза застилают,
Слёзы мне не дают на другую
глядеть.

Перевод Г. ПЛИСЕЦКОГО

Лидия **ВОЛКОВА**

* * *

Быть может, в этой грусти толку мало,
А может, есть...
Всех старых севастопольских причалов
Не перечесть.
Весна. В Казачьей бухте у причала
Гудит буксир...
Начать бы эту жизнь сначала,
Обнять весь мир!

Стансы

Поэта непростое ремесло –
Пред вечностью о личном говорить...
А если кто-то дышит тяжело,
А если время детям суп варить?
А если надо покупать пальто?
Во-первых, не поэтом – мамой быть!
И снова вечер вылился в ничто,
И снова победил нелепый быт.
Найти работу, чтобы соцпакет,
Как будто стаж никто не прерывал...
Забьёт Пегас копытом о паркет –
А кто-то, между прочим, циклевал!

Познание

Седому многомудрому Творцу
Ни ярость, ни радушье не к лицу.
Он, и не глядя, видит с высоты
И маски Зла, и лики Доброты.
Нет смысла человеку до конца
Бороться против замысла Творца,
Но изменить естественный закон
От сотворенья мира бился он.
Познанья ради он покинул рай,
Чтоб землю превратить
в цветущий край.
Познанья ради – в Космос полетел,
Превысив тяготения предел!

Мудрец простит – утешится дитя,
Сквозь терния к Познанию летя!

Светлана **КЛИНУШКИНА**

Летнее

Когда ты бросаешь вёсла –
мы сами течём, как волны!..
И реют над нами сосны,
и воют под нами штормы!
И мы, окунаясь в вечность,
себе подчинив стихии,
течём и течём беспечно –
и вёсла давно сухие!..

А водоросли в прибое
ему так послушно вторят,
как будто бы мы с тобою
в Саргассовом дальнем море –
где воздух почти недвижен,
где звук в своём эхе тонет,
где, будто увязнув в жиже,
корма под водою стонет!..

Вокруг облака – и тина...
и двое лишь – между ними!..
И лодка, как бригантина,
вот-вот паруса поднимет!..
... Над нами, качаясь сонно,
могучие реют сосны...
и вновь мы течём, как волны,
когда ты бросаешь вёсла!..

* * *

Наш город усталый –
не лучше, не хуже, чем все города!..
В нём – дождь и вокзалы:
там люди садятся в свои поезда,
чтоб где-нибудь выйти,
где синее море и зелень листвы...
А я еду в Питер –
увидеть Исакий и Спас-на-крови!
И вновь окунуться
в свинцовое небо
и влажный туман...
Пусть прочие рвутся
в далёкую сказку тропических стран,
где солнце в зените,
где всё вперемешку – и небыль, и быль!..
А я еду в Питер –
смыть Финским заливом дорожную
пыль!..

А я еду в холод,
в порывистый ветер – в былые года!
В тот призрачный город,
который уже не забыть никогда!

Игорь **КУЛАГИН-ШУЙСКИЙ**

* * *

Истории вырвав страницы,
Стараемся тщетно понять –
Какую такую Жар-птицу
Хотелось Ивану поймать.
И где тот Иван бесфамильный?
Где Марья безвестная та?
И потом, и кровью обильно
Дорога мечты полита.
Вон там, за излучиной Тезы,
Обитель пророка Ильи –
Ветра оборвали железо,
И в стены берёзки вросли...
Пророкам в Отечестве нашем
Всегда доставалось с лихвой...
Услышать бы этих бесстрашных –
И нам не расти бы травой.
Дорога...
Я спорить не буду.
Но знаешь, не в том ли беда –
Ведь если она ниоткуда –
Она и ведёт в никуда.

Россия

Розовая кашка.
Середина лета.
В пальчиках ромашки
Искорка рассвета.
Над щекою луга
Солнышка ресницы...
На лугу по кругу
Ходит кобылица.
Ходит кобылица,
Встряхивая гривой...
Ей бы мчаться птицей!
Быть бы ей счастливой!
Не распутать путы.
Не рассыпать росы.
Розовое утро...
Да не так всё просто.

Колоколенка

Дождалась и эта колоколенка –
И она оделась вся в леса!
Скоро-скоро по местам намоленным
Разольются звонов голоса
По дубравам, перелескам
сосенным,
По лугам, околицам, дворам...
Солнца лучик из небесной
просини
К золотым прижмётся куполам...
Скоро-скоро будет всё, как дедами
Было здесь ещё заведено –
Души снова благодать отведают
И, как прежде, будут заодно!

Андрей **ЛОБЫКИН**

Странный дождь

Летний дождь окутал даль
И о чём-то мне поёт.
Грусти лёгкая вуаль,
Пелена прозрачных нот.
Тишина. Лишь странный дождь,
Незаконченный мотив,
Переходит плавно в ночь,
По душам поговорив.
Что-то он напомнил мне
В странной песне без стихов,
В этой липкой пелене
Полуяви-полуснов.
Может, в музыке дождя
Слышен плач ушедших дней,
Грусть сегодняшнего дня,
Голоса моих друзей?..
Или где-то вдалеке,
За порогом суеты
В этой вязкой пелене
Обо мне тоскуешь ты?
Поднимается туман
Как рубеж небытия,
В голове тоски дурман
И мелодия дождя...

Летний лес

Я тону в океане леса!
В аромате цветущих трав
Я парю, не имея веса,
Над простором его дубрав!
Он купается в летнем небе
И в горячих живых лучах,
Он поёт о дожде, о хлебе
И её озорных очах.
Он бурлит негасимой жизнью
И окутан густой листвой,
Упиваясь небесной синью
И сверкая с утра росой.
Это символ родной державы,
Это русский, могучий лес!
И стоят как стена дубравы
Под свободным шатром небес!
Я спокоен, как в отчем доме,
Он укроет от всех невзгод,
Я иду в неземной истоме
И не помню своих забот.

Елена **ЛУНИНА (РЯБОВА)**

Вечер

Парное молоко тумана
Всплывает из Неклюдова оврага,
Струится по заросшим колеям.
Луна прикрылась облаком лиловым,
Заря застыла заревом багровым,
И тополь силуэтом зачернел...
А ночи нет – в июле столько света –
И на земле, и в небе голубом,
И светлая венерина планета
Алмазной искоркой сияет за окном.

* * *

Какое чудесное лето,
Не помню такого давно –
Оно как большая конфета,
Как первое в жизни кино.
И как удивительны звуки,
Что льются с зелёных ветвей.
В них нету и ноты разлуки –
Кукует кукушка, свистит соловей,
И трелями зяблики звонко
Рассыпались, словно жемчуг,
И завтра на зорьке
С пустою котомкой
Я двинусь в дорогу, мой друг...

* * *

Весь день в стихах и птичьих песнях,
А жизнь, как с чистого листа.
Меж прошлым и грядущим всё чудесней,
То призрачней, то явственней черта.
Так разворот не очень точный
Иль рифм беспечная игра
Приводят иногда в порочный
Круг, замкнутый ещё вчера.
Но на крылатого Пегаса
Взлечу, и слившись с ним в одно,
Я унесусь по звёздным трассам,
Чтоб пить бессмертное вино!

Прочтите детям

Владимир **ИКОРСКИЙ**

В малиннике

В лесной глуши – малинник сладкий.
Пришёл медведь, до ягод падкий,
И стал он лапой эту сласть
Класть вместе с веткой прямо в пасть.
И я пришёл на это место,
Где от малины лесу тесно,
Где гроздья спелые вокруг,
И брать их не хватает рук.
Мы сбором ягод увлеклись
И незаметно так сошлись.
Вдруг носом к носу оказались
И так друг друга испугались!
Пустился наутёк медведь.
С испуга начал он реветь.
И я бежал что было сил,
Из чащи ноги уносил.

Медведь на бревне

Надоел медведю лес.
Жарко. В озеро полез.

Охладился, поплескался
И за рыбкою погнался.
Не поймал, но оступился,
В яму с ходу провалился.
Испугался мишка сильно,
Стал тонуть. Но тут лесина
Вдоль по озеру плыла,
Суковатая была.
Косолапый хвать за сук –
Избежал ужасных мук.
На бревне медведь поплыл,
Рыбаков развеселил.